

LC/PCC标识符/空格使用规定

北京大学图书馆 林明、王静 编译

(编译自LC-PCC PS FOR 1.7.1 转录的一般指导方针)

【编者按】

1. 本规则是LC（美国国会图书馆）和PCC（合作编目项目）对RDA 1.7.1转录的一般指导方针的详细的补充和解释,也是当前（采用RDA规则和MARC 21格式编目）最完整的标识符和空格使用规定。
2. 原文可访问<http://access.rdatoolkit.org/>查阅LC-PCC PS FOR 1.7.1。
3. 文中不再区分LC/PCC做法、LC做法、PCC做法的细微差别。
4. CALIS联合目录未启用MARC 21规范记录格式。为完整呈现LC/PCC规定,本文在检索点部分（2、3、4）保留了规范记录的规定和例子,以灰色背景标识。规范记录与书目记录在标识符/空格用法上也存在一些差异,使用请注意区别。

目 次

1	导言.....	4
2	名称规范记录和书目记录的检索点（通则）	4
2.1	检索点中的标识符/空格.....	4
2.1.1	句点后的空格.....	4
2.1.2	作品或内容表达规范检索点中语言名称前的标识符	4
2.1.3	&符号.....	4
2.1.4	圆括号.....	5
2.1.5	引号.....	5
2.1.6	开口日期.....	5
2.2	终止标识符号.....	5
2.2.1	名称规范记录.....	6
2.2.2	书目记录.....	6
3	用于名称规范记录和书目记录的个人检索点.....	6
3.1	首字母缩写/字母.....	6
3.1.1	规范检索点的名称部分	7
3.1.2	规范检索点中的其他元素	7
3.2	首选名称的缩略或缺失部分	7
3.3	特定名称中的前缀词（冠词和介词）	7
3.3.1	紧跟第一元素之后的前缀词.....	8
3.3.2	特定名称（缺少名但是包含与检索点相关的词或短语）中的前缀	8
3.3.3	在 3.2 中所列的名称且包含限定成分	8
3.4	规范记录中的子字段\$i（关系信息）	9
3.5	书目著录.....	9
4	名称规范记录和书目记录中的团体（包括会议）名称检索点	9
4.1	引号.....	9
4.2	首字母缩写.....	9
4.3	缩略词.....	10
4.4	在末尾的地名.....	10
4.5	规范记录中的子字段\$i（关系信息）	10
5	书目连接款目	10
6	MARC 245, 246-247, 250,264, 300, 310/321, 362, 490 字段末尾的标点符号	10
6.1	245, 250 字段.....	10
6.2	246 - 247 , 490 字段	10
6.3	264 字段.....	10
6.4	300 字段.....	11
6.5	310 / 321 字段.....	11
6.6	362 字段.....	11
7	MARC 264、490 字段中的子字段\$3 的标识符	11
8	MARC 8XX字段中的子字段\$x的标识符	11
9	附注中的标识符.....	11
9.1	预期性附加信息.....	11
9.2	5XX字段结束符	11

9.2.1	\$5 (应用该字段的机构)	12
9.2.2	\$u (统一资源标识符)	12
9.2.3	例外	12
9.3	方括号	12
10	临时/不确定数据 (略)	12

1 引言

本政策声明是一个LC和PCC关于标识符/空格用法的全面声明。为方便起见，将这些用法集中在一起发布，它们既可应用于书目记录和名称规范记录的检索点，也可应用于书目记录的其他部分。

在MARC记录中的大多数数据可以通过内容标识符（字段标识符、字段指示符、子字段代码）明确识别。在输出或显示时，内容标识符被用于确定包括空格在内的各种显示规定。然而在内部通常是没有空格的，而是用内容标识符特别是用子字段代码代替。在未出现内容标识符的显示中，取代以空格。留多少空格由特定系统决定。但是，对于未被子字段化的数据而言（例如，一个团体的被当作限定成分的组成元素，在连接款目字段中无子字段的单元，在MARC 245字段中未被子字段化的说明或数据），是有必要输入空格的。计算机环境面向的是贯彻于整个规范记录和书目记录的单一空格惯例。

要注意的是，某些系统在子字段代码两边显示一个空格，以有助于对子字段数据的理解。此类“空格”也是一种显示功能，即，它们不是由内部执行的。在本政策声明的实例中，MARC子字段代码两边不用空格，以确保有关被说明的空格惯例不会混淆。

2 名称规范记录和书目记录的检索点（通则）

本通则可用于MARC 21规范记录中的1XX，4XX，5XX字段，以及MARC 21书目记录中的1XX，240，6XX，70X-75X和8XX字段。关于书目连接款目（MARC 76X-78X字段），见“5. 书目连接款目”。

2.1 检索点中的标识符/空格

检索点内的标识符的作用是使检索点的单元（包括名称/题名字段的名称/题名部分）更加明确清晰。用于此目的的标识符是句点（.），逗号（，），引号（"），问号（？），感叹号（！），和连字符（-）。

2.1.1 句点后的空格

在句点或者作为检索点分隔单元的其它终止标识符后面留一空格。如果句点或其他用作检索点分隔单元的终止标识符后面跟有子字段代码，在显示时可自动生成空格。如果无子字段代码跟随（如，在附加限定成分的单元内部），则由编目员输入一个空格。

2.1.2 作品或内容表达规范检索点中语言名称前的标识符

按照RDA附录 E. 1. 2. 5，在语言前面置以一个句点，除非已存在另一个终止标识符。

130 0# \$aStandard-setting at UNESCO.\$lFrench.

（书目记录中的规范检索点）

240 10 \$aBohème.\$pSono andati?\$lEnglish

但是

240 10 \$aOpération "Vicaire."\$lGerman

2.1.3 &符号

在检索点中使用的&符号或&符号对应词两边各输入一个空格。

130 #0 \$aR & D report (University of Texas at Austin. Research and Development Center for Teacher Education)

（名称规范记录中的规范检索点）

130 0# \$aAmerica' s favorite inns, B & Bs & small hotels.\$pMiddle
Atlantic.
(书目记录中的规范检索点)

2.1.4 圆括号

如果检索点的一个非末尾的单元被括在闭口括号内,则在闭口括号后输入与无括号时可能用的同样标识符,通常是句点。

110 1# \$aNew York (State).\$bGovernor (1929-1932 : Roosevelt)
(书目记录或名称规范记录中的规范检索点)

110 2# \$aCatholic Church.\$bPope (1978-2005 : John Paul II).
\$tRedemptor hominis.\$lEnglish
(名称规范记录中的规范检索点)

400 1# \$aSmith, A. G.\$q(Albert Gray),\$d1945-\$tDiscovering Canada
(名称规范记录中的变异检索点)

2.1.5 引号

使用双引号而不是其他引号形式。如果检索点的一个非末尾的单元在一个引号内,则在引号内输入一个句点或其它终止标识符。

110 2# \$aCasa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamin
Carrión."\$bNúcleo de Bolívar
(名称规范记录中的规范检索点)

111 2# \$aSimposio "Antropólogos y Misioneros: Posiciones
Incompatibles?"\$d(1985 :\$cBogotá, Colombia)
(书目记录或名称规范记录中的规范检索点)

130 #0 \$aCollection "Bibliothèque des matières premières."\$pSérie
"Energie"
(名称规范记录中的规范检索点)

2.1.6 开口日期

在同一子字段内,在开口日期和任何在它后面的数据之间留一空格。但子字段代码直接在开口日期后面时,不要留空格。

110 1# \$aVirginia.\$bGovernor (2006- : Kaine)
(书目记录或名称规范记录中的规范检索点)

600 10 \$aMcCullough, Colleen,\$d1937-\$tThorn birds.
(开口日期后面有一个子字段代码)

2.2 终止标识符号

检索点的终止标识符是句点 (.), 闭口圆括号 ()), 闭口方括号 (]), 引号 ("), 问号 (?), 感叹号 (!), 连字符 (-; 通常用于开口日期末尾)。

2.2.1 名称规范记录

检索点不要以终止标识符结束，除非它是数据的一部分（如，缩略词的句点）或者遵循编目规则的要求（如，括在圆括号内的一个元素）

```
100 1# $aSmith, John
100 1# $aSmith, John A.
100 1# $aSmith, J. A.$q(John A.)
100 1# $aSmith, John,$d1648?–
100 1# $aSmith, John,$d1924–
110 2# $aLibrary of Congress
110 1# $aNew York (State).$bGovernor (1929–1932 : Roosevelt)
110 2# $aMoskovskĭ fotoklub "Novator"
130 #0 $a Collection "Bibliothèque des matières premières."$pSérie
"Energie"
```

2.2.2 书目记录

一般而言，规范检索点以句点或其它终止标识符结束。但在有关作品或内容表达的240字段中，此类标识符仅在作为数据的一部分时使用。如果规范检索点后面是\$5（应用该字段的机构），不要在字段结尾处包含标识符。

```
100 1# $aSmith, John.
100 1# $aSmith, John A.
100 1# $aSmith, John,$d1648?–
100 1# $aSmith, John,$d1924–$e author.
110 2# $aLibrary of Congress.
110 1# $aNew York (State).$bGovernor (1929–1932 : Roosevelt)
700 1# $aBrett, Jan,$d1949–$eillustrator.
700 1# $aHitchcock, Alfred,$d1899–1980,$edirector,$eproducer.
710 2# $aRaymond Foye Editions,$edonor.$5DLC
```

要注意的是，如同上面的最后实例，当规范检索点以关系标识符结束时，它后面也可跟着子字段\$5，而且字段本身无需以标识符结束。

当规范检索点在引号内结束时，将任何一个也作为数据一部分的最后标识符置于引号内，否则，就将一个句点置于标识符内。

```
710 2# $aMoskovskĭĭ gorodskoĭ klub "Kontakty-1."
830 #0 $aCollection "Bibliothèque des matières premières."$pSérie "Energie."
```

当使用作为关系指示符的子字段\$i时，它是首个子字段，第一个词要大写，且子字段以冒号结束。

```
700 1# $iLibretto based on (work):$aShakespeare,
William,$d1564–1616.$tOthello.
```

3 用于名称规范记录和书目记录的个人检索点

3.1 首字母缩写/字母

3.1.1 规范检索点的名称部分

3.1.1.1 句点

如果个人名称由几个首字母缩写组成，或包含几个首字母缩写，如果字母肯定就是首字母缩写，则在该首字母缩写后面输入一个句点。有疑问时，不要输入句点。如果名称由各自独立的字母组成，而且推测不是首字母缩写，应依据个人的主要用法省略或包含句点。

100 1# \$aEliot, T. S.

100 0# \$aH. D.

100 0# \$aX Y Z

3.1.1.2 空格

如果名称包含以首字母缩写表示的两个或多个名字，无论是完全由首字母缩写组成，还是完全由非首字母缩写的各自独立的字母组成，在所有情况下在首字母缩写/字母之间输入单个空格（无论它们后面是否有句点）。

100 1# \$aEliot, T. S.

100 0# \$aH. D.

100 0# \$aX Y Z

3.1.2 规范检索点中的其他元素

3.1.2.1 句点

以首字母缩写时，包括句点，除非著者的主要用法清楚表明著者省略了句点。

3.1.2.2 空格

在单个首字母/字母之间不要留空格。

100 0# \$aAngela,\$cSister, O.S.B.

3.2 首选名称的缩略或缺失部分

如果首选名称的一部分被缩略（以两个或多个字母表示，但并非用作首字母缩写的单个字母），或者，如果一个名字在一个以姓氏为入口词的一个名称中缺失，则在缩略词或缺失名字后面不要留开口空格，而是在适宜时插入一个句点。

100 1# \$aTissot

书目记录末尾添加句点，但规范记录不添加句点

100 1# \$aCorpeleijn, W. F. Th.

100 1# \$aJunager, Sv.-Aa.

一个句点和一个空格

100 1# \$aEnschedé, Ch. J.

一个句点和一个逗号

100 1# \$aJones, Th., \$d1910-

100 1# \$aCalles Ll., Alfonso

100 1# \$aDahlan Aman, Mohd., \$cHaji

这些名称在书目记录末尾添加句点，但规范记录不添加句点。

3.3 特定名称中的前缀（冠词和介词）

当依据RDA 9.2.2.11 和 RDA 9.2.3.10 确定个人规范和变异检索点以后，使用以下指

导方针为规范和变异检索点组成部分予以编码。适宜时, 将这些指导方针应用于名称规范记录中的规范和变异检索点, 也应用于书目记录中的规范检索点(包括主题)。在指导方针中所用的实例中, 仅显示密切相关的变异形式。

3.3.1 紧跟第一元素之后的前缀

如果前缀词直接在个人的规范或变异检索点之后且无插入的数据(如, 名字, 在某些葡萄牙语名称中起到一个名字作用的名词, 名字的首字母缩写), 在作为\$c子字段一部分的MARC记录中, 以逗号和空格将第一单元与前缀词等分隔开来, 有关词语和短语的子字段与规范或变异检索点是相联系的。这样做的目的是避免把前缀当作名字。

```
100 1# $aWalle-Lissnijder, $cvan de
400 1# $aLissnijder, $cvan de Walle
400 1# $aVan de Walle-Lissnijder
400 1# $aWalle-Lissnijder, Edm. van de
```

```
100 1# $aDe Sanctis
400 1# $aSanctis, $cDe
100 1# $aCordemoy, Géraud de, $d-1864
400 1# $aFourneillis, $cdes, $d-1684
```

```
100 1# $aDiego O., Carlos A. de
400 1# $aDiego, $cde
```

3.3.2 特定名称(缺少名但是包含与规范或变异检索点相关的词或短语)中的前缀

形成此类规范或变异检索点时, 要将前缀放在与名称相联系的任何词汇或短语之后。

```
100 1# $aWinter, $cDoctor de
400 0# $aDoctor de Winter
```

```
100 1# $aL'Epée, Charles-Michel de, $d1712-1789
400 1# $aL'Epée, $cabbé de$q(Charles-Michel), $d1712-1789
```

```
100 1# $aLa Fayette, $cMadame de$q(Marie-Madelaine Pioche de La
Vergne), $d1634-1693
400 1# $aLaFayette, $cMadame de$q(Marie-Madelaine Pioche de La
Vergne), $d1634-1693
400 1# $aFayette, $cMadame de La$q(Marie-Madelaine Pioche de La
Vergne), $d1634-1693
400 1# $aDe La Fayette, $cMadame$q(Marie-Madelaine Pioche de La
Vergne), $d1634-1693
400 0# $aMadame de La Fayette$q(Marie-Madelaine Pioche de La
Vergne), $d1634-1693
```

3.3.3 在3.2中所列的名称且包含限定成分

形成用于构成规范或变异检索点的数据时, 要依照以下模式: 规范或变异检索点的第一元素、与名称相联系的词汇或短语(\$c子字段)、前缀、限定成分、日期。

100 1# \$aLettow-Vorbeck, \$cGeneral von\$q(Paul Emil), \$d1870-1964
 400 1# \$aVorbeck, Lettow, \$cGeneral von\$q(Paul Emil), \$d1870-1964
 400 1# \$aLettow-Vorbeck, \$cColonel von\$q(Paul Emil), \$d1870-1964
 400 1# \$aVon Lettow-Vorbeck, \$cGeneral\$q(Paul Emil), \$d1870-1964

100 1# \$aGatti de Gamond, \$cMadame\$q(Zoé Charlotte), \$d1812-1854
 400 1# \$aDe Gamond, Gatti, \$cMadame\$q(Zoé Charlotte), \$d1812-1854
 400 1# \$aGamond, Gatti de, \$cMadame\$q(Zoé Charlotte), \$d1812-1854

100 1# \$aSigaud de La Fond, \$c M. \$q(Joseph Aignan), \$d1730-1810
 400 1# \$aDe La Fond, Sigaud, \$cM. \$q(Joseph Aignan), \$d 1730-1810
 400 1# \$aLa Fond, Sigaud de, \$cM. \$q(Joseph Aignan), \$d1730-1810
 400 1# \$aFond, Sigaud de La, \$cM. \$q(Joseph Aignan), \$d1730-1810

3.4 规范记录中的子字段\$i（关系信息）

当关系说明语子字段\$i用于5XX字段时，字段开端用子字段\$w r。

子字段\$i作为第二个子字段给出；关系说明语中的第一词大写，而且子字段以冒号结束。

110 2# \$aI. M. Pei Associates
 500 1# \$wr\$iFounder:\$aPei, I. M., \$d1917-

3.5 书目著录

要注意的是，用于检索点的个人名称的空格和标识符的用法，可能不同于用于书目记录著录部分的那些个人名称。

4 名称规范记录和书目记录中的团体（包括会议）名称检索点

4.1 引号

如果检索点中的名称形式包含有截取名称的一个或多个单元的引号，则保留之。在检索点中使用双引号而不是其他引号形式。

4.2 首字母缩写

如果检索点中的名称形式由多个首字母缩写组成，或者含有多个首字母缩写，则调整空格，当一个首字母缩写后面是一个词汇或者非首字母缩写的其他元素时，在该首字母缩写后留一个空格，但是，当一个首字母缩写后面是由单个字母组成的另一首字母缩写时，其后没有空格。

信息源：F&H Denby

规范检索点：110 2# \$aF & H Denby

信息源：U. S. D. A. Symposium ...

规范检索点：111 2# \$aU. S. D. A. Symposium ...

信息源：I E E E ...

规范检索点：110 2# \$aIEEE ...

4.3 缩略词

在由两个或多个字母组成的缩略词前面或后面置以一个空格，如，“Gauley Bridge (W. Va.),” “Ph. D. Associates.”

4.4 在末尾的地名

如果检索点中的名称形式包括在末尾的地名，且地点被括入圆括号内或前置一个逗号空格，就在检索点中按所见保留标识符。

110 2# \$aCalifornia State University, Northridge

4.5 规范记录中的子字段\$i（关系信息）

当关系标识符的子字段\$i用于5XX字段时，字段以子字段\$w r开始。子字段\$i作为第二子字段给出；关系标识符中第一个词予以大写，而且子字段以冒号结束。

100 1# \$aGarr, Arnold K.

510 2# \$wr\$iEmployer:\$aBrigham Young University

5 书目连接款目

连接款目(MARC 字段 76X-78X)一般应按照以上 1-4 标识符/空格规则。但要注意，与名称规范检索点不同的是，在连接款目子字段\$a（主要款目标目），\$s（统一题名）和\$t（题名）中名称的各个组成部分不再分为子字段。

当子字段使用\$i子字段记录关系信息时，它要作为第一子字段，首字母大写，子字段以冒号结尾。

775 08 \$iReproduction of (manifestation):\$aVerdi, Giuseppe,
1813-1901.\$tOtello\$dMilano : Ricordi, 1913

连接款目的其他子字段，参见CONSER Editing Guide 的相关文档。

6 MARC 245, 246-247, 250, 264, 300, 310/321, 362, 490 字段末尾的标点符号

如同RDA附录 D.1.2.1指示，仅在下一个著录项另起段落时，才省略著录项之间的标识符（句点-空格-破折号-空格）。

6.1 245, 250 字段

如果245或者250字段没有以句点结束，则添加一个句点。

6.2 246 - 247 , 490 字段

246变异题名字段、247前题名字段、或者490丛编字段，只有在终止标识符是数据的一部分时，才以该符号结束。

6.3 264 字段

264字段通常以一个句点、一个闭口方括号、或一个连字符结束。例外的是，在一个连续出版物或集成性资源的著录中，如果无日期存在，字段就不要以终止标识符结束，除非它是出版者名称的一部分（即，缺少一个日期时，不要添加标识符）。由于LC对单行出版物的做法是以尖括号括起临时性数据（见第10条“临时/未确定数据”），本字段也可以在尖括号内结束。当264字段用于版权注释日期时，不用终止标识符。

6.4 300 字段

300字段可以以无标识符结束，当字段的最后元素是附加的限定成分时，可以以右圆括号结束，或者，当最后元素是缩略词时，可以以句点结束。当记录有490字段时，300字段务必以句点结束。

6.5 310 / 321 字段

这些字段不用句点结束，除非它是数据的一部分。它们可以以连字符（开口日期），右圆括号（限定性信息），或尖括号（LC实践/PCC实践，用于临时/未确定数据）结束。

6.6 362 字段

对于终止标识符，应用第9条“附注中的标识符”中的9.2条：终止标识符（5XX）所陈述的用法。

7 MARC 264、490 字段中的子字段\$3 的标识符

当\$3（特定资料）在264、490、或8XX字段使用以表示本字段适用的卷期、部分，\$3子字段放在字段首，记录数字卷期、年代卷期、出版日期等，子字段以冒号（:）结尾。如果卷期和年代代表的是不完整的信息，则在其后跟破折号（-），同时为清晰显示，在破折号和冒号中间插入一个空格。

```
$3volumes 1-3:
$3v. 9-, <10> :
$3April 2010- <July 2010> :
$32010- :
$3-volume 4:
$3-May 2010:
```

8 MARC 8XX字段中的子字段\$x的标识符

考虑到从编规范检索点的准确分类、ISSN字符串的可预期验证，和/或对从编规范检索点的确认，要把在8XX字段中使用的子字段\$x（国际标准连续出版物号）作为最后的子字段，添加到字段的结尾。用于结束从编规范检索点的标识符（如句点，右圆括号）可放在子字段\$x前面。除ISSN中间位置的连字符外，不要给子字段\$x添加任何标识符。

```
830 #0 $aBibliographies of modern authors (San Bernadino, Calif.) ;$vno.
27.$x0749-470X
830 #0 $aSeries in applied psychology (New York, N.Y.)$x1048-8146
```

9 附注中的标识符

9.1 预期性附加信息

若附加信息是预期性的，就在连字符之前或之后空一格。

```
246 1# $iIssues for Oct. 1975- have title: $aCrime & delinquency
500 ## $aVol. 9- edited by G. Svehla has title ...
500 ## $aVols. -10 translated by ...
500 ## $aVols. For -1979 also have additional section called ...
```

9.2 5XX字段结束符

5XX 字段的终止标识符号是圆点(.)、引号(")、问号(?)、感叹号(!)、连字符(-; 用于开口日期等的末尾), 以及 LC 使用的尖括号(>)。每一条附注都须用圆点或其他终止标识符号结束。

504 ## \$a Includes bibliographical references (p. 310-325).

如果附注以引号结束, 在引号内输入一个圆点或其他终止标识符。

500 ## \$a"Circulated privately to her friends: not for sale."

注意这些规定与形成附注本身的数据末尾的标识符号有关。在有些情况下, 一个字段实际上会用 MARC21 子字段结束, 如同下述:

9.2.1 \$5 (应用该字段的机构)

字段末尾不用标识符号。

500 ## \$aLC set incomplete: v. 12 wanting. \$5DLC

9.2.2 \$u (统一资源标识符)

字段的最后符号应是 URI(统一资源标识符)的最后符号。

530 ## \$aElectronic version also available to purchase at:\$uhttp;
//www.thelearner.com

但是 530 ## \$aAvailable online at the U.S. Census Bureau Web site
(http://www.census.gov).

9.2.3 例外

未完成的 505 字段; 510, 535, 536, 583, 586 字段。这些字段不用圆点或其他终止标识符号, 除非它是数据的一部分, 例如圆点是缩略词的一部分, 或者开口日期末尾的连字符。

9.3 方括号

在附注中不使用方括号, 除非是直接引用本身使用的。

500 ## \$a"Types of prayer wheels found in south central Tibet, by Mei Lin":
pages 310-375.

注意不是 "... pages [310]-[375]."

500 ## \$a"2090245PMA"--Page 4 of cover.

注意不是 "... -Page [4] of cover."

500 ## \$a"This lavishly illustrated book is a beautifully crafted reproduction
of a Russian journal [i.e. photographs collected by Nikolai Efros] from 1914 ..."
方括号是引用本身使用的。

500 ## \$a"ZG24-6722-00." Number is incorrect; number should be SG24-6722-00.

500 ## \$a"April 2008." Year is incorrect; date should be April 2009.

10 临时/不确定数据 (略)